



**Migrantische
Vereine & Initiativen**

IN SCHWERIN

Добро
пожаловать!

Warmly welcome!

Herzlich
Willkommen!

اهلا وسهلا

Ласкаво просимо!



Liebe Schwerinerinnen und Schweriner, liebe Neuzugezogene,



in Schwerin leben Menschen aus mehr als 120 Nationen. Sie haben verschiedene Muttersprachen und Religionen, sie kennen Literatur, Musik und Kunst aus ihrer Heimat. Einige ziehen wegen der Liebe oder der Arbeit nach Schwerin, andere sind durch Krieg und Vertreibung hierhergekommen. Die Stadt wird durch sie noch bunter, lebendiger und vielfältiger!

Wenn auch Sie Lust haben, in einem Verein aktiv zu sein, Ihre Muttersprache zu pflegen, Feste aus Ihrer Heimat zu feiern oder in unserem Netzwerk Migration in Schwerin die Vielfalt Schwerins zu zeigen, finden Sie alle wichtigen Kontakte in diesem kleinen Heft.

Ich bedanke mich bei allen Vereinen, die dieses breite Angebot zusammengestellt haben, und wünsche Ihnen viel Freude bei den Veranstaltungen und Aktivitäten!

Maren Jakobi

*Integrationsbeauftragte
der Landeshauptstadt Schwerin*



**Dear residents of Schwerin,
dear newcomers,**

in Schwerin, people from more than 120 nations live. They have different mother tongues and religions, they are familiar with literature, music, and art from their home countries. Some move to Schwerin because of love or work, others have come here due to war and displacement. They make the city even more colorful, vibrant, and diverse!

If you also feel like being active in an association, nurturing your mother tongue, celebrating festivals from your home country, or showcasing the diversity of Schwerin in our Migration Network in Schwerin, you will find all the important contacts in this small booklet.

I would like to thank all the associations that have put together this wide range of offerings and wish you a lot of joy at the events and activities!

Maren Jakobi
*Integration Officer
of the State Capital Schwerin*

Шановні мешканці Шверіна, шановні новоприбулі,



у Шверіні живуть люди з більш ніж 120 націй. Вони мають різні рідні мови та релігії, вони знайомі з літературою, музикою та мистецтвом своєї батьківщини. Дехто переїжджає до Шверіна через кохання або роботу, інші прибули сюди через війну та вигнання. Вони роблять місто ще більш барвистішим, живим та різноманітним!

Якщо й Ви маєте бажання бути активними в одному із клубів за інтересами, вивчати свою рідну мову, святкувати свята своєї батьківщини або показувати різноманітність Шверіна в нашій міграційній мережі в Шверіні, Ви знайдете всі необхідні контакти в цьому невеликому буклеті.

Я хочу подякувати всім організаціям, які підготували цей широкий вибір, і бажаю Вам багато радісних емоцій та добрих вражень на різноманітних заходах та святах!

Марен Якобі

*Вповноважена з питань інтеграції міста Шверін,
столиці землі Мекленбург-Передня Померанія*



Уважаемые жители Шверина, уважаемые новоприбывшие,

в Шверине живут люди из более 120 наций. У них разные родные языки и религии, они знакомы с литературой, музыкой и искусством своей родины. Некоторые переезжают в Шверин из-за любви или работы, другие прибыли сюда из-за войны и изгнания. Они делают город еще более красочным, живым и разнообразным!

Если и вы хотите быть активными в одном из клубов по интересам, изучать свой родной язык, праздновать праздники своей родины или показывать разнообразие Шверина в нашей миграционной сети в Шверине, вы найдете все необходимые контакты в этом небольшом буклете.

Я хочу поблагодарить все организации, которые подготовили этот широкий выбор, и желаю Вам много радостных эмоций и хороших впечатлений на различных мероприятиях и праздниках!

Марен Якоби

*Уполномоченная по вопросам интеграции города Шверин,
столицы земли Мекленбург-Передняя Померания*



عزيراتي وأعزائي سكان مدينة شفيرين، عزائي القادمين الجدد،

يعيش في شفيرين أشخاص من أكثر من ١٢٠ جنسية لديهم لغات أم وأديان مختلفة. يعرفون الأدب والفن والموسيقى من بلدانهم. البعض ينتقل إلى مدينة شفيرين بسبب الحب أو العمل. والبعض الآخر قدم إلى هنا بسبب الحرب والتهجير. ستصبح المدينة بفضلهم أكثر تنوعاً وحيويةً وتعددًا!

إذا كان لديكم الرغبة أيضاً أن تصبحوا فعالين في جمعية ما وأن تقوموا بالحفاظ على لغتكم الأم أو أن تحتفلوا بأعيادكم الخاصة وأن تظهروا التنوع في شبكة الهجرة في مدينة شفيرين، فسوف تجدون كافة جهات التواصل الهامة في هذا الكتيب الصغير.

أود أن أتقدم بالشكر لجميع الجمعيات التي أتاحت هذه المجموعة الكبيرة من العروض وأتمنى لكم الكثير من الفرح مع الأنشطة والفعاليات.

مسؤولة الاندماج في عاصمة الولاية – مدينة شفيرين
مارين ياكوبي

Miteinander Ma'an e.V.

Hamburger Allee 11
19063 Schwerin

☎ 01575 966 34 82

✉ kontakt@miteinander-maan.org

🌐 www.miteinander-maan.org



Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- „Sonntagsschule“ – Arabischunterricht
- Vermittlung von Sprachpatenschaften für Deutschlernende
- Lernförderung für Kinder
- Organisation von international ausgerichteten Kulturveranstaltungen, z. B. 10-10-10 – Lesen international
- Unterstützung von Projekten in Afrika
- Spendenaktionen für Opfer des Erdbebens in der Türkei und in Syrien
- Podcast „Man müsste mal...“

Wir sind Paten – Patenschaftsbüro

Arsenalstraße 7
19053 Schwerin

☎ 0385 539 990 47
01578 103 80 29

✉ schwerin@wirsindpaten.de

🌐 www.soziale-dienste-jugendhilfe.de



📘 WirsindPateninSchwerin

📷 @wirsindpaten_schwerin

☎ 01578 - 103 80 29

Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- Unterstützung und Hilfestellung für Geflüchtete
- Vermittlung in ehrenamtliches Engagement
- Hausaufgabenhilfe
- Patenschaften – Geflüchtete Menschen werden durch ehrenamtliche Helfer unterstützt
- Beratungen werden in verschiedenen Sprachen angeboten (Arabisch, Ukrainisch, Farsi, Tigrinya, Türkisch, Kurdisch, Englisch und Französisch)
- Über die Initiative „Erdbeben – MV hilft“ werden Spenden für das Erdbebengebiet im Nord-West Syrien gesammelt

Kulturzentrum Kontakt e.V. Schwerin

Hamburger Allee 124
19063 Schwerin

- ☎ 0385 200 01 24
- ✉ karasew@mail.ru
kontakt_schwerin@mail.ru
- 🌐 www.kontakt-sn.de



Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- Tanzgruppe „Sternchen“ (4 bis 18 Jahre)
- Kindermusikgruppe „Lustige Musiknoten“ (4 bis 10 Jahre)
- Aerobic für Frauen
- Seminare „Frauenbewegungen, Geschichte und Gegenwart“
- Seminare „Gesunde Ernährung in Leichter Sprache“
- Veranstaltungsreihe „Klimafrühstück“
- Workshops „Seelisch, körperlich und geistig fit bleiben“

Die Platte lebt e.V.

Keplerplatz 1
19063 Schwerin

☎ 0385 207 519 94
✉ verein@dieplattelebt.de
🌐 www.dieplattelebt.de



Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

Bertha-Klingberg-Haus:

- Welcome Café für Einheimische und Zugewanderte (montags, 16.00 bis 18.00 Uhr)
- „Plattelinós“, interkulturelles Kinderensemble (freitags, 16.30 bis 17.30 Uhr)

Couleurs Afrik e.V.

Dr.-Külz-Straße 3
19053 Schwerin

- ☎ 01515 616 31 37
- ✉ info@couleurs-afrik.de
- 🌐 www.coleurs-afrik.de



Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- Mitarbeit im Verein, um Gemeinschaft zu erleben und weiterzugeben
- Projekte in Afrika

Kuljugin e.V.

Bernhard-Schwentner-Straße 18
19061 Schwerin

☎ 0176 241 983 16

✉ kuljugin-ev@gmx.net



Aktuelle Angebote – Добро пожаловать

- Individueller Gitarrenunterricht
- Klavierunterricht
- Organisation und Durchführung von kulturellen, interkulturellen oder multikulturellen Veranstaltungen
- Elternarbeit (Familienfeste und Elternabende)

Makkabi e.V.

Galileo-Galilei-Straße 7
19063 Schwerin

☎ 0385 393 78 35

✉ makkabi-schwerin@hotmail.de



TuS Makkabi Schwerin e.V.

Aktuelle Angebote – Добро пожаловать

- Gymnastik & Aerobic, Kinderymnastik
- Kinderfußball, Fußball, Volleyball, Tischtennis
- Nordic Walking, Karate, Boxen
- Badminton, Backgammon-, Karten- und Dominospiel, Schachspiel

NTS Nichttraditionelle Sportarten Schwerin e.V.

Galileo-Galilei-Straße 7
19063 Schwerin

☎ 0176 241 983 16

✉ nts-e.V@gmx.de



Aktuelle Angebote – Добро пожаловать

- Zumba für Kids
(montags 16.30 bis 18.30 Uhr)
- Yoga (dienstags und donnerstags 8.00 bis 9.00
und 18.00 bis 19.00 Uhr)
- Gorodki (slawisches Bewegungsspiel)

SIČ e. V. Ukrainisch- Deutsches Kulturzentrum

Keplerplatz 1
19063 Schwerin

☎ 0385 207 519 93

✉ ukr.de.sic@gmail.com

🌐 www.sic-kulturzentrum.de



Aktuelle Angebote – Ласкаво просимо

- Psychologische Unterstützung und Hilfestellung für Geflüchtete
- Zeichentrickfilm- und Animationstechnik für Kinder
- Malen und Basteln, Sandmalerei für Kinder
- Tanzgruppe „Rhythmus“ und „Volkstanz“ für Kinder/Jugendliche
- Vokal- und Musikstudio für Kinder/Jugendliche - Klavier, Cello, Geige, Bandura
- Fitnessgruppe und Nähclub für Frauen
- Deutschkurs für Kinder und Erwachsene
- Ukrainische Sonntagsschule

Syrisches Zentrum

Galileo-Galilei-Straße 7
19063 Schwerin

☎ 0176 329 190 26

✉ Jarjanazi@
syrischeszentrum.de

🌐 www.syrischeszentrum.de



اهلا وسهلا – Aktuelle Angebote

- Beratung und Unterstützung in Alltagsfragen
- Unterstützung und Begleitung von geflüchteten Menschen und Asylberechtigten unter der Zielstellung der Integration
- Hilfestellung beim Zusammenleben verschiedener Kulturkreise
- Hilfestellung bei der Haushaltsführung
- Vermittlung elementarer deutscher Sprachkenntnisse
- Vermittlung von Beratungsangeboten anderer Institutionen (z. B. Sprachkurse, Familienkonfliktberatung, Freizeitangebote)
- Erläuterung von Rechten und Pflichten in verschiedenen Rechtsgebieten (keine rechtliche Beratung, diese erfolgt in der Behörde)

Nord Haus UA e.V.

Martinstraße 1/1a
19053 Schwerin

☎ 0172 268 43 51
📷 @nordhaus_ua



Nord | UA
Hause | e.V.

Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- Förderung der deutsch-ukrainischen Völkerfreundschaft
- Organisation individueller Hilfen für Opfer von Krieg und Gewalt
- Menschenrechtsbildung für einen friedensbasierten Ost-West-Dialog

Interkulturelles Zentrum Schwerin

Galileo-Galilei-Straße 7
19063 Schwerin

☎ 0176 329 190 26

✉ mohammad.jarjanazi@
fabro-interkulturell.de

🌐 www.fabro-interkulturell.de



Interkulturelles Zentrum
SCHWERIN

Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- Die Stärkung der Vereinsarbeit und MSO-Vernetzung
- Teilhabe auf lokal-kommunaler Ebene
- Bekämpfung von Rechtsextremismus und Rassismus
- Gründung von Migrantenräten
und von interkulturellen Zentren
- Aufbau einer Beratungsstruktur innerhalb des Verbandes

Wohltätigkeitsverein Wissen e.V.

Niels-Stensen-Straße 18
19063 Schwerin

☎ 0385 207 46 90

✉ wissen-ev@hotmail.de

🌐 www.wissen-ev.de



Aktuelle Angebote – Добро пожаловать

- Malkurs
- Trickfilm mit Kindern herstellen
- Entwicklungskurs für Vorschulkinder
- Theater und Tanzen
- Deutschkurs für Kinder

Jüdische Gemeinde

Großer Moor 12
19055 Schwerin

 0385 550 73 45

 jgemeinde@gmx.net

Aktuelle Angebote – Herzlich Willkommen

- Religionsgemeinschaft
- Frauen- und Seniorenkurs, immer mittwochs

Islamischer Bund

Von-Stauffenberg-Straße 29
19061 Schwerin

☎ 0177 288 17 88

✉ info@al-salaam.de

🌐 www.al-salaam.de



اهلا وسهلا – Aktuelle Angebote

→ Religionsgemeinschaft

Islamisches Zentrum in Schwerin e. V.

☎ 0174 990 37 59

✉ mulan2255@yahoo.de

🌐 www.iz-sn.de.tl



اهلا وسهلا – Aktuelle Angebote

→ Religionsgemeinschaft



Ehrenamtskoordination Integration

Zehra Dönmez

Fachstelle Integration
Landeshauptstadt Schwerin
Am Packhof 2 – 6
19055 Schwerin

☎ 0385 545 - 1261

✉ zdoenmez@schwerin.de